

Daniel Ferrer a été élève de l'Ecole Normale Supérieure de Saint-Cloud et a préparé son doctorat d'état à l'université de Paris 8-Vincennes, sous la direction d'Hélène Cixous. Il a enseigné comme Maître de conférences à l'université de Besançon, puis comme Professeur à l'université d'Orléans et à l'université de Rutgers (N-J, USA). Depuis 1990, il est Directeur de recherche à l'Institut des Textes et Manuscrits Modernes, Paris (ITEM, CNRS/Ecole Normale Supérieure, Paris).

Il a été directeur de l'ITEM de 1994 à 1998 et de 2004 à 2006. En 2003-2004 il était membre invité (*fellow*) de l'Académie Royale Flamande de Belgique pour les Sciences et les Beaux-Arts (VLAC).

Il est directeur de la rédaction de la revue *Genesis*.

Il a publié des articles sur Joyce, Woolf, Faulkner, Poe, Stendhal, Flaubert, Zola, Barthes et Hélène Cixous, sur la théorie littéraire, la peinture, les humanités numériques et la génétique cinématographique. Il a publié des livres sur Joyce, sur Virginia Woolf et sur la critique génétique.

Il est l'éditeur, avec V. Deane and G. Lernout, des carnets de Joyce pour *Finnegans Wake*, il a contribué aux éditions « Pléiade » et « Folio » de la traduction d'*Ulysse* et, plus récemment, il a publié une édition des esquisses de *Finnegans Wake* sur le thème de Tristan et Iseult.

#### Publications (au 20 mars 2017)

##### **Ouvrages et directions d'ouvrages:**

- 1) *Poststructuralist Joyce*, Cambridge, Cambridge University Press, 1984 (direction du volume en collaboration avec D. Attridge).
- 2) *Les forteresses vides de l'oncle Toby, études sur la représentation dans les pays anglo-saxons*, Paris, Les Belles Lettres, 1987 (direction du volume en collaboration avec C. Peltrault).
- 3) *Ecritures de la Folie: James Joyce, Virginia Woolf, William Faulkner*, Thèse de Doctorat d'Etat, Université de Paris VIII, 1987 (publication ANRT, 1988).
- 4) *Les forteresses vides de l'oncle Toby*, tome II, Paris, Les Belles Lettres, 1989 (direction du volume en collaboration avec C. Peltrault).
- 5) *Virginia Woolf and the Madness of Language*, Londres et New York, Routledge, 1990.
- 6) *L'écriture et ses doubles : genèse et variation textuelle*, Paris, Éditions du CNRS, 1991 (direction du volume en collaboration avec J.L. Lebrave).
- 7) *Ulysse à l'article: Joyce aux marges du roman*, Tusson, Éditions du Lérot, 1992 (direction du volume en collaboration avec C. Jacquet et A. Topia).

- 8) *Genèses du roman contemporain : Incipit et entrée en écriture*, Paris, CNRS Éditions, 1993 (direction du volume en collaboration avec B. Boie).
- 9) *Writing its own wrunes for ever, Essais de génétique joycenne/ Essays in Joycean Genetics*, Tusson, Éditions du Lérot, 1998 (direction du volume en collaboration avec C. Jacquet).
- 10) *Pourquoi la critique génétique ? Méthodes, théories*, Paris, CNRS Éditions, 1998 (direction du volume en collaboration avec M. Contat).
- 11) *Guenetitcheskaia Kritica Vo Frantsia – Antologuia (La critique génétique en France – Anthologie)*, Moscou, OGI, 1999 (direction du volume en collaboration avec T. Balachova, E. Dmitrieva et A. Mikhailov)
- 12) *Bibliothèques d'écrivains*, Paris, CNRS Éditions, 2001 (direction du volume en collaboration avec P. D'Iorio).
- 13) *James Joyce : The Finnegans Wake Notebooks at Buffalo, A Reader's Guide*, Turnhout, Brepols, 2001 (en collaboration avec V. Deane et G. Lernout).
- 14) *Genetic Criticism: Texts and Avant-textes*, Philadelphie, Pennsylvania University Press, 2004 (direction du volume en collaboration avec Jed Deppman et Michael Groden).
- 15) *La textologie russe*, Paris, CNRS Éditions, 2007 (direction du volume en collaboration avec A. Mikhailov).
- 16) *Logiques du brouillon : modèles pour une critique génétique*, Paris, Éditions du Seuil (collection "Poétique"), 2011 .
- 17) *Renasant Joyce*, Gainesville, University Press of Florida, 2013 (direction du volume en collaboration avec S. Slote et A. Topia).

#### **Editions de textes:**

- 18) James JOYCE, *Ulysse*, "Bibliothèque de la Pléiade", Paris, Gallimard, 1995, (avec J. Aubert, éditeur principal, et al.; responsabilité particulière de la présentation, de l'établissement et de l'annotation de 211 pages de texte).
- 19) James JOYCE, *The Finnegans Wake Notebooks at Buffalo*, volumes 1, 3, 5, 6, 10, 14, 16, 25, 29, 32, 33 et 47, Turnhout, Brepols, 2001-2004, (avec V. Deane et G. Lernout).
- 20) James JOYCE, *Ulysse* (nouvelle traduction), Folio Classique, Paris, Gallimard, 2013, (avec J. Aubert, éditeur principal, et al.; responsabilité particulière de la présentation et de l'annotation de 197 pages de texte).
- 21) James JOYCE, *Brouillons d'un baiser. Premiers pas vers Finnegans Wake*, édition et présentation de Daniel Ferrer, , Gallimard, Coll. Du Monde entier, 2014.

#### **Responsabilité de numéro de revue:**

- 22) *Psychanalyse et genèse*, numéro thématique de la revue *Genesis* (en collaboration avec J.-M. Rabaté), 1995.

23) *Cinéma et genèse*, numéro thématique de la revue *Genesis* (en collaboration avec J.-L. Bourget), 2007.

24) *Créer à plusieurs mains*, numéro thématique de la revue *Genesis* (en collaboration avec Nicolas Donin), 2015.

### **Introductions et préfaces**

25) "Highly Continental Evenements" (en collaboration avec D. Attridge), introduction à *Poststructuralist Joyce* (voir ci-dessus numéro 1). Partiellement en ligne sur <http://books.google.com/books?id=ij85AAAAIAAJ>

26) Introduction à *Les forteresses vides de l'oncle Toby*, (voir ci-dessus numéro 2).

27) "De la variante textuelle au geste d'écriture variant" (en collaboration avec J. L. Lebrave), introduction à *L'écriture et ses doubles : genèse et variation textuelle* (voir ci-dessus numéro 6).

28) Préface à Frédéric Regard, *Ethique et esthétique des ténèbres : Naissance de l'œuvre romanesque de William Golding*, CIEREC, 1990.

29) "Les métamorphoses du scarabée – de quelques attitudes possibles face aux mécanismes de transformation", introduction à *Transformation, métamorphose, anamorphose*, B. Escarbelt et J.P. Régis eds., Publications de l'Université de Tours, 1990.

30) "...à l'article", introduction à *Ulysse à l'article: Joyce aux marges du roman* (voir ci-dessus numéro 7).

31) "Les commencements du commencement" (en collaboration avec B. Boie), introduction à *Genèses du roman contemporain : Incipit et entrée en écriture* (voir ci-dessus numéro 8).

32) Présentation (en collaboration avec J.-M. Rabaté) de *Psychanalyse et genèse* (voir ci-dessus numéro 22).

33) Introduction (en collaboration avec M. Contat) à *Pourquoi la critique génétique, Méthode et théorie* (voir ci-dessus numéro 10).

34) "Un imperceptible trait de gomme de tragacanthé..." introduction à *Bibliothèques d'écrivains* (voir ci-dessus numéro 12). Repris en traduction portugaise dans *Manuscritica*, 2016.

35) Introduction au volume 14 des *Finnegans Wake Notebooks at Buffalo* (voir ci-dessus numéro 19).

36) Introduction (en collaboration avec M. Groden) à *Genetic Criticism: Texts and Avant-Textes* (voir ci-dessus numéro 14).

37) Introduction au volume 47 des *Finnegans Wake Notebooks at Buffalo* (voir ci-dessus numéro 17).

- 38) "Pourquoi la textologie russe", préface à *La textologie russe* (voir ci-dessus numéro 15). Repris dans la revue *Ecdotica* 4, 2007.
- 39) "Genèses cinématographiques", présentation (en collaboration avec J.-L. Bourget) de *Cinéma et genèse* (voir ci-dessus numéro 23).
- 40) Préface à Françoise Neveu, *Atelier d'écriture. Le tour de la question en 90 points*, L'Harmattan, 2012.
- 41) "Par où (re)commencer, ou de Tristan à Finnegans" présentation de James Joyce, *Brouillons d'un baiser. Premiers pas vers Finnegans Wake*, (voir ci-dessus numéro 21) .
- 42) "Auteur(s) et acteurs de la genèse", présentation (en collaboration avec Nicolas Donin), de *Créer à plusieurs mains* (voir ci-dessus numéro 24).

### **Chapitres d'ouvrages collectifs:**

- 43) "A/the Rake's Progress, Hogarth - Stravinsky" in J. Carré ed., *The Artist's Progress, Art, littérature et société en Grande-Bretagne*, Les Belles Lettres, 1977.
- 44) "Parrhasios américain - la surface et le fond dans la peinture aux Etats-Unis", in J. Carré ed., "*Lift not the painted veil...*" - *Recherches sur la peinture anglaise et américaine*, Les Belles Lettres, 1982.
- 45) "Hemingway aux sources de la Liffey", in C. Jacquet ed., *Genèses et métamorphoses du texte joycien*, Les Publications de la Sorbonne, 1985.
- 46) "Au bord des Vagues : l'ouverture du champ de l'écriture dans une page manuscrite de Virginia Woolf" in Almuth Grésillon et Michael Werner eds., *Leçons d'écriture, ce que disent les manuscrits*, Lettres Modernes, 1985.
- 47) "Sister Art and Victorian Parents, Virginia Woolf et la Peinture" in M.C.Hamard ed., *Home Sweet Home or Bleak House*, Les Belles Lettres, 1985.
- 48) "La scène primitive de l'écriture: une lecture joycienne de Freud" in C. Jacquet ed., *Genèses de Babel: James Joyce et la création de Finnegans Wake*, Editions du C.N.R.S, 1985.
- 49) "Circé ou les regre(t)s éternels", in J. Aubert et F. Senn eds., *James Joyce*, Les Cahiers de l'Herne, 1985. Publié en traduction anglaise dans *Poststructuralist Joyce* (voir ci-dessus numéro 1) et dans H. Bloom ed., *James Joyce: Modern Critical Views*, New York, Chelsea House, 1986.
- 50) "Echo or Narcissus" in M. Beja, Ph. Herring, M. Harmon et D. Norris eds., *James Joyce: The Centennial Symposium*, Illinois University Press, 1986.
- 51) "Le texte sur sa réserve: d'un usage inouï de la citation chez Joyce" in L. Le Bouille ed., *L'ente et la chimère, aspects de la citation dans la littérature anglaise*, Centre de Publications de l'Université de Caen, 1986.
- 52) "Between the Acts, la représentation et ses doubles", in *Les forteresses vides de l'oncle Toby...*, 1987 (voir ci-dessus numéro 2).

- 53) "Characters in *Ulysses*: 'the featureful perfection of imperfection'", in B. Benstock ed., *James Joyce: the Augmented Ninth*, Syracuse University Press, 1988.
- 54) "Mémoire du signifiant chez Faulkner", *Mémoire/Mémoires: Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur, 27e Congrès.*, Presses Universitaires de Bordeaux, 1989.
- 55) "Paragraphes en expansion" (en collaboration avec J.M.Rabaté), in L.Hay ed., *De la lettre au livre: sémiotique des manuscrits littéraires*, Éditions du CNRS, 1989. Paru en traduction anglaise dans *Genetic Criticism: Texts and Avant-texte* (voir ci-dessus numéro 14).
- 56) "Modo-Post, a Post-Modern View of the *avant-texte*", in D.C. Wood ed., *Writing the Future, Papers from the 1986 Conference of the International Association for Philosophy and Literature*, Routledge, 1990.
- 57) "A propos d'une erreur de titre : variations philologiques et pragmatiques sur un mécanisme élémentaire de la répétition textuelle", in *Répétition, répétitions : le même et ses avatars dans la culture anglo-américaine*, J.P. Régis ed., Publications de l'Université de Tours, 1991.
- 58) "*Ich bin /der/das Weib...* Joyce au neutre" (en collaboration avec J.-M. Rabaté) in M. Negron ed., *Lectures de la différence sexuelle*, Éditions des femmes, 1994.
- 59) "*To The Lighthouse*" in Maud Ellmann, ed., *Psychoanalytic Criticism*, Longman, 1994.
- 60) "Reflections on a Discarded Set of Proofs", in David Hayman et Sam Slote, eds., *Genetic Studies in Joyce : PROBES*, Rodopi, 1995.
- 61) "Hyperscénario pour Madame Bovary : un outil de navigation hypertextuel", in Yvan Leclerc ed., *Gustave FLAUBERT : Plans et scénarios de Madame Bovary*, CNRS Éditions / Zulma, 1995.
- 62) "Joyce's Notebooks: Publicizing the Private Sphere of Writing", in I. Willison, W. Gould et W. Chernaik eds., *Modernist Writers and the Marketplace*, Macmillan, 1996.
- 63) "Between *inventio* and *memoria* : locations of 'Aeolus'", in M. Beja et D. Norris eds., *Joyce in the Hibernian Metropolis*, Ohio University Press, 1996. Volume téléchargeable sur <https://kb.osu.edu/dspace/handle/1811/6284>.
- 64) "Intellitext - An Environment for Electronic Manuscripts" (en collaboration avec Robert Jansen, auteur principal) in Peter Droege ed., *Intelligent Environments: Spatial Aspects of the Information Revolution*, Elsevier, 1997.
- 65) "Genetic Criticism in the Wake of Barthes" in Jean-Michel Rabaté ed., *Writing the Image. After Roland Barthes*, University of Pennsylvania Press, 1997.
- 66) "The Open Space of the Draft Page: James Joyce and Modern Manuscripts" in George Bornstein et Theresa Tinkle eds., *The Iconic Page in Manuscript, Print and Digital Culture*, University of Michigan Press, 1998.

- 67)“ ‘Practise Preaching’: variantes pragmatiques et prédication suspendue dans un manuscrit des ‘Sirènes’” in *Writing its own wrunes for ever...*, 1998 (voir ci-dessus numéro 9).
- 68)“Le matériel et le virtuel : du paradigme indiciaire à la logique des mondes possibles”, in *Pourquoi la critique génétique ?*, 1998 (voir ci-dessus numéro 10).
- 69)“Archive et brouillon”, table ronde autour de Jacques Derrida in *Pourquoi la critique génétique ?*, 1998 (voir ci-dessus numéro 10).
- 70) “Anna Livia's Bifurcations” (en collaboration avec J. Aubert) in K. Lawrence ed., *Transcultural Joyce*, Cambridge University Press, 1998.
- 71)“*The straat that is called corkscrewed* : Hypertext and the Devious Ways of Wakean Genetics”, in S. Slote and W. Van Mierlo eds., *Genitricksling Joyce*, Rodopi, 1999.
- 72)“*Loci Memoriae* : Joyce and the Art of Memory” in Franca Ruggieri ed., *Classic Joyce*, Bulzoni Editore, 1999.
- 73)“A crítica genética do século XXI será transdisciplinar, transartística e transemiótica ou não existirá” in *Fronteiras da Criação*, Associação de Pesquisadores do Manuscrito Literário, Annablume Editora, 2000. Repris dans Roberto Zular ed. *Criação em Processo, Ensaios de crítica genética*, Iluminuras, 2002.
- 74)“Le multilinguisme hyperbolique des manuscrits de Joyce : exception ou emblème” in V. Bagno, P. Zaborov, C. Viollet et D. Tokarev eds., *Iazyki Rukopisei (Les langages du manuscrit)*, Institut de littérature de Saint Petersburg, 2000.
- 75)“Les bibliothèques virtuelles de James Joyce et de Virginia Woolf” in *Bibliothèques d'écrivains*, 2001 (voir ci-dessus numéro 12).
- 76)“Production, Invention and Reproduction : Genetic criticism vs. Textual Criticism” in N. Fraistat and E. Bergmann Loizeaux eds., *Reimagining Textuality: Textual Studies in the Late Age of Print*, Wisconsin University Press, 2002.
- 77)“Combien d'enfants avait Lady Gervaise. Le style de l'invention dans les ébauches de Zola” in J.-P. Leduc-Adine ed., *Zola Genèse de l'œuvre*, CNRS Éditions, 2002.
- 78)“The Work of Joyce in the Age of Hypertextual Production”, in Louis Armand ed., *JoyceMedia. James Joyce, Hypermedia and Textual Genetics*, Literaria Pragensia, 2004.
- 79)“Peut-on parler de métalepse génétique ?”, in J. Pier et J.-M. Schaeffer eds., *Métalepses : Entorses au pacte de représentation*, Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, 2005. En ligne sur <http://www.item.ens.fr/index.php?id=13987>
- 80)“Allusion et absence d'accès : du cas particulier de *Finnegans Wake* au cas général de l'avant-texte”, in P. Vernon ed., *L'Allusion et l'Accès*, Presses Universitaires François Rabelais, 2005.
- 81)article “Genetic Criticism” *Johns Hopkins Guide to Literary Theory*, 2ème édition 2005 (en collaboration avec Jed Deppman et Michael Groden).

- 82) "Osnabrück: les commencements du commencement. Un premier regard sur les manuscrits d'Hélène Cixous" in Mireille Calle-Gruber et Marie Odile Germain eds., *Genèses Généalogies Genres. Autour de l'oeuvre d'Hélène Cixous*, Galilée - Bibliothèque nationale de France, 2006
- 83) "III.4: Wondrous Devices in the Dark" in Luca Crispi et Sam Slote eds., *How Joyce Wrote Finnegans Wake. A Chapter-by-Chapter Genetic Guide*, University of Wisconsin Press, 2007.
- 84) "Quelques remarques sur le couple intertextualité-genèse" in Paul Gifford et Marion Schmid eds., *La Création en acte: devenir de la critique génétique*, Rodopi, 2007. En ligne sur <http://www.item.ens.fr/index.php?id=384049>
- 85) "La représentation hypertextuelle des manuscrits: quelques leçons de douze années d'expériences" in Aurèle Crasson ed., *L'édition du manuscrit: De l'archive de la création au scriptorium électronique*, Academia Bruylant, 2008.
- 86) "The Joyce of Manuscripts" in Richard Brown ed., *The James Joyce Companion*, Blackwell's, 2008.
- 87) "Essai de traitement électronique d'une constellation de manuscrits: de *Mina de Vanghel* à *Rose et Vert* (Stendhal)" (en collaboration avec M.-I. Mena Barreto et J.-J. Labia) in Françoise Leriche et Cécile Meynard eds., *De l'hypertexte au manuscrit L'apport et les limites du numérique pour l'édition et la valorisation de manuscrits littéraires moderne*, ELLUG, 2008. En ligne sur <http://recherchestravaux.revues.org/index115.html?file=1>
- 88) "La génétique filmique : spécificités ou exemplarités" in Jose Cirillo et Ângela Grandó eds., *Processo de Criação e Interações: a critica genetica em debate nas artes performáticas e visuais*, C/Arte, 2008.
- 89) "L'écriture et l'accident" in Olga Anokhina et Sabine Pétilion eds., *Critique génétique : concepts, méthodes, outils*, IMEC, 2009.
- 90) "Variant and Variation: Towards a Freudo-bathmologico-Bakhtino-Goodmanian Genetic Model?" in J. E. Jones et W. Kinderman eds., *Genetic Criticism and the Creative Process: Essays from Music, Literature, and Theater*, Rochester, University of Rochester Press, 2009
- 91) "Ulysses de James Joyce: un homérisme secondaire" in Glenn W. Most, Larry F. Norman et Sophie Rabau eds., *Révolutions homériques*, Edizioni della Normale 2009
- 92) "Nous autres généticiens : éloge de l'interférence" in Maria João Reynaud et Francisco Topa, eds., *Crítica Textual & Crítica Genética em Diálogo. Colóquio Internacional. Porto, 18-20 de Outubro de 2007*, vol. 1, Martin Meidenbauer, 2010.
- 93) "Escritura y accidentes" in *En el taller del escritor: génesis textual y edición de textos*, Aurelia Arcocha-Scarcia, Javier Lluch Prats, María José Olaziregi Alustiza eds., Universidad del País Vasco 2010.

- 94) "Los manuscritos de James Joyce : *Ulysses y Finnegans Wake*" in *En el taller del escritor: génesis textual y edición de textos*, Aurelia Arcocha-Scarcia, Javier Lluch Prats, María José Olaziregi Alustiza eds., Universidad del País Vasco 2010.
- 95) "Pominki po Finneganu ('Finnegans Wake') ili mnogoiazyktchnoe tvortchestvo" in *Mul'tilingvizm i genezis teksta Actes du symposium international des 3-5 octobre 2007 (Académie des Sciences de Russie, Institut Gorki de Littérature mondiale)*, Olga Anokhina, Tamara Balachova, Natalia Velikanova, Elena Gretchanaia, Alexandre Kudelin eds., Moscou, IMLI RAN, 2010.
- 96) "Writing Space" in *Making Space in the Works of James Joyce*, Valérie Benejam et John Bishop eds., Routledge, 2011.
- 97) "*Finnegans Wake* ou la créativité multilingue" in *Multilinguisme et créativité littéraire*, O. Anokhina ed., Academia Bruylant, 2011. Paru en traduction russe : "Pominki po Finneganu ('Finnegans Wake') ili mnogoiazyktchnoe tvortchestvo" in *Mul'tilingvizm i genezis teksta Actes du symposium international des 3-5 octobre 2007 (Académie des Sciences de Russie, Institut Gorki de Littérature mondiale)*, Olga Anokhina, Tamara Balachova, Natalia Velikanova, Elena Gretchanaia, Alexandre Kudelin eds., IMLI RAN, 2010.
- 98) "Retrospective Homer" in *A Joyeful of Talkatalka*, R. Baccolini, D. Chiro, C. Rundle et S. Whitsitt eds., Bononia University Press, 2011.
- 99) "The Possible Worlds of Joycean Genetics" in *Prahar Feast : James Joyce in Prague*, D. Vichnar, D. Spurr et M. Groden eds., Litteraria Pragensia, Prague, 2012.
- 100) "Bien vu, malentendu, mi-dit : réécritures "balzaciennes" de la *Chartreuse de Parme*" in *Balzac et alii, génétiques croisées. Histoires d'éditions*, Takayuki Kamada et Jacques Neefs eds, 2012, GIRB-Université Paris Diderot (En ligne sur [http://balzac.cerilac.univ-paris-diderot.fr/wa\\_files/FerrerLabia.pdf](http://balzac.cerilac.univ-paris-diderot.fr/wa_files/FerrerLabia.pdf)).
- 101) "A mediated plunge: From Joyce to Woolf through Richardson through Sinclair" in *Parallaxes. Virginia Woolf Meets James Joyce*, Marco Canani et Sara Sullam eds, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholar Publishing, 2013.
- 102) "An Unwritten Chapter of Ulysses? Joyce's Notes for a 'Lacedemon' Episode," in *James Joyce: Whence, Whither and How. Studies in Honour of Carla Vaglio*, ed. Giuseppina Cortese, Giuliana Ferreccio, M. Teresa Giaveri, and Teresa Prudente, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2015 (En ligne sur <http://www.item.ens.fr/index.php?id=579477>).
- 103) "Les défis de la critique génétique", in *Autografi letterari romanzi e neogreci*, Kostis Pavlou et Giorgio Pilidis eds., Padoue, S.A.R.G.O.N, 2015.
- 104) "Libraries of Indistinction", in *New Quotatoes: Joycean Exogenesis in the Digital Age*, Crowley, Ronan and Van Hulle, Dirk eds., The Hague, Brill, 2016.
- 105) "La modélisation en critique génétique", in *L'Œuvre comme processus*, Pierre-Marc de Biasi et Anne Hershberg Pierrot eds., CNRS, Editions, 2017.



## Articles de revues et publications périodiques

- 106) "Hissheory, ou le plaisir en trop", *Poétique* (26), 1976
- 107) "In Omnis jam vocabuli mortem, représentation de l'absence, sujet de la représentation et absence du sujet dans *Tandis que j'agonise de William Faulkner*", *Poétique* (44), 1980. Repris en traduction anglaise dans *The Oxford Literary Review* (V, 1/2), 1982.
- 108) "There is no wall for a novel to stand against, l'autre référent et ses éclipses", *Fabula* (2), décembre 1983.
- 109) "Miroirs aux sirènes", *Europe*, numéro spécial James Joyce, janvier-février 1984.
- 110) "The Freudful Couchmare of Shaun d - Joyce's Notes on Freud and the Composition of Chapter XVI of *Finnegans Wake*", *James Joyce Quarterly*, 22.4, 1985.
- 111) "His producers are they not his consumers", *The James Joyce Broadsheet*, n°16, 1985.
- 112) "Fantasmes de l'écriture: James Joyce, Virginia Woolf", *Tropismes* 3, 1987.
- 113) "Archéologie du regard dans les avant-textes de 'Circé'", *Scribble, La Revue des Lettres Modernes, Série James Joyce*, 1, 1988.
- 114) "La rature territoriale: quelques propositions (immobilières) sur la peinture américaine", *Revue Française d'études américaines*, 46, novembre 1990.
- 115) "The French Joyce", *James Joyce Quarterly*, Automne 1991.
- 116) "Editorial Emendations in the Chronology of *Absalom, Absalom!*: a Matter of Life and Death?", *Faulkner Journal*, V, 1, 1989 [1992].
- 117) "Joyce et Flaubert", *James Joyce Quarterly*, Automne 1992.
- 118) "Les carnets de Joyce, avant-textes limites d'une œuvre limite", *Genesis* n° 3, 1993.
- 119) "Filmer entre les lignes" (entretien avec Peter Greenaway; en collaboration avec Agnès Berthin) *Genesis* n° 3, 1993.
- 120) "Eléments de réponse à C. Deliège" (en collaboration avec A. Grésillon), *Ecritures musicales aujourd'hui*, numéro spécial de *Genesis*, 1993.
- 121) "Dolce prospettiva, Roman or Renaissance Perspective in *Ulysses*", *Joyce et l'Italie, La Revue des Lettres Modernes, Série James Joyce*, 3, 1994.
- 122) "La toque de Clementis : rétroaction et rémanence dans les processus génétiques", *Genesis* n° 6, 1994 Repris en traduction anglaise dans *Yale French Studies*, 89, 1996, et en traduction russe dans *Guenetitcheskaia Kritica Vo Frantsia - Antologuia* (voir ci-dessus numéro 11).

- 123) "Hypertextual Representation of Literary Working Papers", *Literary and Linguistic Computing*, vol. 10, n° 2, 1995.
- 124) "L'œuvre au corps" (entretien avec Didier Anzieu), *Genesis* n° 8, 1995.
- 125) "Post-genetic Joyce" (en collaboration avec M. Groden), *Romanic Review* vol. 86 n°3, mai 1995 (1996).
- 126) "Opening up the avant-textes", *James Joyce Broadsheet* n° 43, 1996.
- 127) "Récit, métamorphose du récit, récit de métamorphose du récit : quelques éléments programmatiques de génétique woolfienne", *Métamorphose et récit dans l'œuvre de Virginia Woolf*, Numéro hors série de la Société d'Etudes Woolfiennes, *Etudes britanniques contemporaines*, Octobre 1997. En ligne sur : <http://ebc.chez.tiscali.fr/ebcauteurs.html>
- 128) "The interaction of verbal and pictorial elements in the genesis of Delacroix's *Sultan of Morocco*", *Word & Image*, vol 13, 2, 1997.
- 129) "A la recherche de l'avant-texte", *Scrittura e Civiltà*, XX, 1996 (1997).
- 130) "Le manuscrit pluriel et polymorphe", *Manuscritica - Revista de critica genetica*, 7, mars 1998.
- 131) "Représenter les manuscrits de Joyce : pour une édition hypertextuelle" in P. D'Iorio, N. Ferrand et A. Petrucci eds., *Genesi, critica, edizioni*, Annali Della Scuola Normale Superiore di Pisa, Quaderni I, 1998 (1999).
- 132) "La critique génétique : 'Philosophy of Composition' ou 'Gold Bug'?", *Études anglaises*, 53-3, juillet-septembre 2000.
- 133) "Editing the Notebooks" (en collaboration avec V. Deane et G. Lernout), *The James Joyce Broadsheet*, n° 57, 2000.
- 134) "Quelques remarques sur le couple énonciation-genèse", *L'énonciation/ la pensée dans le texte*, *Texte* 27/28, 2000 (2001). En ligne sur : <http://www.texte.ca/texte27.html>
- 135) "Je suis d'abord une lisante..." (entretien avec Hélène Cixous), *Genesis* n° 17, 2001. Repris en traduction dans Ika Willis et Martin McQuillan eds., *The Origins of Deconstruction*, Palgrave Macmillan, 2010. Repris dans *Continents manuscrits*, n° 5 : "Écritures d'Algérie", 2015. En ligne sur : <http://coma.revues.org/581>.
- 136) "Entre le corps écrivain et l'écriture" (entretien avec Jacques Derrida), *Genesis* n° 17, 2001. " Repris en traduction dans Ika Willis et Martin McQuillan eds., *The Origins of Deconstruction*, Palgrave Macmillan, 2010
- 137) "Naviguer dans *Les Caves*", *Genesis* n° 18, 2002.
- 138) "*Eppur si muove* : le bathmologue et le généticien", *Genesis* n° 19, 2002.

- 139) "What song the sirens sang... is no longer beyond all conjecture. A Preliminary Description of the New 'Proteus' and 'Sirens' Manuscripts", *James Joyce Quarterly*, 36-1, 2001 (2002), republié dans *James Joyce Quarterly* 50-1-2, 2012- 2013 (2014) (special "JJQ 50 Years" issue), p.319-334.
- 140) "Towards a Marginalist Economy of Textual Genesis", *Reading Notes, Variants* 2/3, 2004.
- 141) "'The conversation began some minutes before anything was said...': Textual genesis as dialogue and confrontation (Woolf vs Joyce and Co)", *Conversation in Virginia Woolf's Works*, Numéro hors série de la Société d'Études Woolfiennes, *Études britanniques contemporaines*, Automne 2004 (2005).
- 142) "L'exemplaire annoté de *La Chartreuse de Parme*", *Bulletin d'informations proustiennes* 35, 2005 (en collaboration avec N. Mauriac).
- 143) "Textual Awareness", *James Joyce Quarterly*, 44-2, 2007.
- 144) "Filiations divergentes : critique génétique et critique textuelle", *Escritural*, n° 2, décembre 2009 (2010). En ligne sur [http://www.mshs.univ-poitiers.fr/crla/contenidos/ESCRITURAL/ESCRITURAL2/ESCRITURAL\\_2\\_SITIO/PAGES/Ferrer.html](http://www.mshs.univ-poitiers.fr/crla/contenidos/ESCRITURAL/ESCRITURAL2/ESCRITURAL_2_SITIO/PAGES/Ferrer.html)
- 145) "Mondes possibles, mondes fictionnels, mondes construits et processus de genèse", *Genesis* n° 31, 2010.
- 146) "Critique génétique et philologie : racine de la différence", *Genesis* n° 31, 2010.
- 147) "Note génétique sur 'Phrase-Modernité' de Roland Barthes", *Genesis* n° 31, 2010. "Bibliothèques réelles ou bibliothèques virtuelles", *Autorenbibliotheken. Quarto. Revue des archives littéraires suisses* 30/31, 2010 (2011).
- 149) "'Le Pays des trente-six mille volontés', ou 'tu l'auras voulu'", *Ecdotica*, 8, 2011 (2012),
- 150) "Comment naît une œuvre littéraire ? Brouillons, contextes culturels, évolutions thématiques.", *RHLF* 4, 2012 (2013).
- 151) "'寫在邊緣:手稿'" (Ecrire dans la marge : les manuscrits), *中山人文學報 (Sun Yat-sen Journal of Humanities)* 37, juillet 2014. (En ligne sur <http://la.nsysu.edu.tw/ezfiles/6/1006/img/554/37.pdf>)
- 152) " VI.B.17: a reconstruction", *Genetic Joyce Studies* 14, Spring 2014 (En ligne sur <http://www.geneticjoycestudies.org>)
- 153) "Derrida and Joyce: Texts and Contexts", *James Joyce Literary Supplement* 28, 2, Fall 2014.
- 154) " VI.B.17: a reconstruction and some new sources", *Genetic Joyce Studies* 15, Spring 2015 (En ligne sur <http://www.geneticjoycestudies.org>)

155) "Dialogue à propos de *Carnets de lecture. Généalogie d'une pratique littéraire*", *Genesis* n° 43, 2016 (en collaboration avec Andrei Minzétanu).

156) "From Tristan to *Finnegan*: A Re-Telling", *Dublin James Joyce Journal* 8, 2015 (2016).

### **Logiciels**

157) "Bovary hypertexte" (en collaboration avec Y. Leclair), distribué par CNRS Éditions, 1995.

158) "La fin d'un cœur simple : présentation hypertextuelle d'un dossier manuscrit" (en collaboration avec J. Neefs), application présentée à l'exposition "Brouillons d'écrivains" de la BnF, 2001.

### **Diffusion de l'information scientifique**

159) Deux entretiens donnés à France Culture sur la nouvelle édition d'*Ulysse* dans la Pléiade, 1995.

160) "L'œuvre au temps de la création", entretien donné à *Plumes*, n°22, avril/mai 1999.

161) "Flaubert 'comme dans une partition'", entretien donné à *Libération*, 27 février 2001.

162) Participation au film : "Following Joyce : From Dublin to Buffalo", Janvier 2004

163) "The Europeans : An Irishman in Paris" entretien donné à Australian Broadcasting Corporation, Sydney, 20 mai 2004

164) Entretien donné à France-Culture sur la revue *Genesis* le 8 octobre 2010.

165) "Balzac coadjuteur ou la *Chartreuse* cen dessus dessous : réécritures balzaciennes de la *Chartreuse de Parme* », *Bulletin de l'association des amis de Stendhal* 66, 2010 (en collaboration avec Jean-Jacques Labia)

166) Entretien donné à France-Culture sur *Logiques des brouillons*, le 28 juin 2013.

167) Entretien donné à la télévision irlandaise Eiran 1, sur les carnets de Joyce 15 juin 2012

168) "Un patient lissage", *Le Magazine littéraire*, n° 518, avril 2012. Repris dans *Virginia Woolf*, Paris, Le Magazine littéraire-Nouveaux regards, 2012.

169) Jean Saavedra, « Brouillons inédits de Joyce. Entretien avec Daniel Ferrer », *Nouvelle Quinzaine Littéraire* 1119 (01 janv. 2015).

